

一份浅显易懂的树木栽种指南，  
帮助您让树木在院子里茁壮成长。

# 栽种 和 照料

适用于新栽种的树木



PORTLAND PARKS & RECREATION™

Healthy Parks, Healthy Portland





PORTLAND PARKS & RECREATION™

Healthy Parks, Healthy Portland



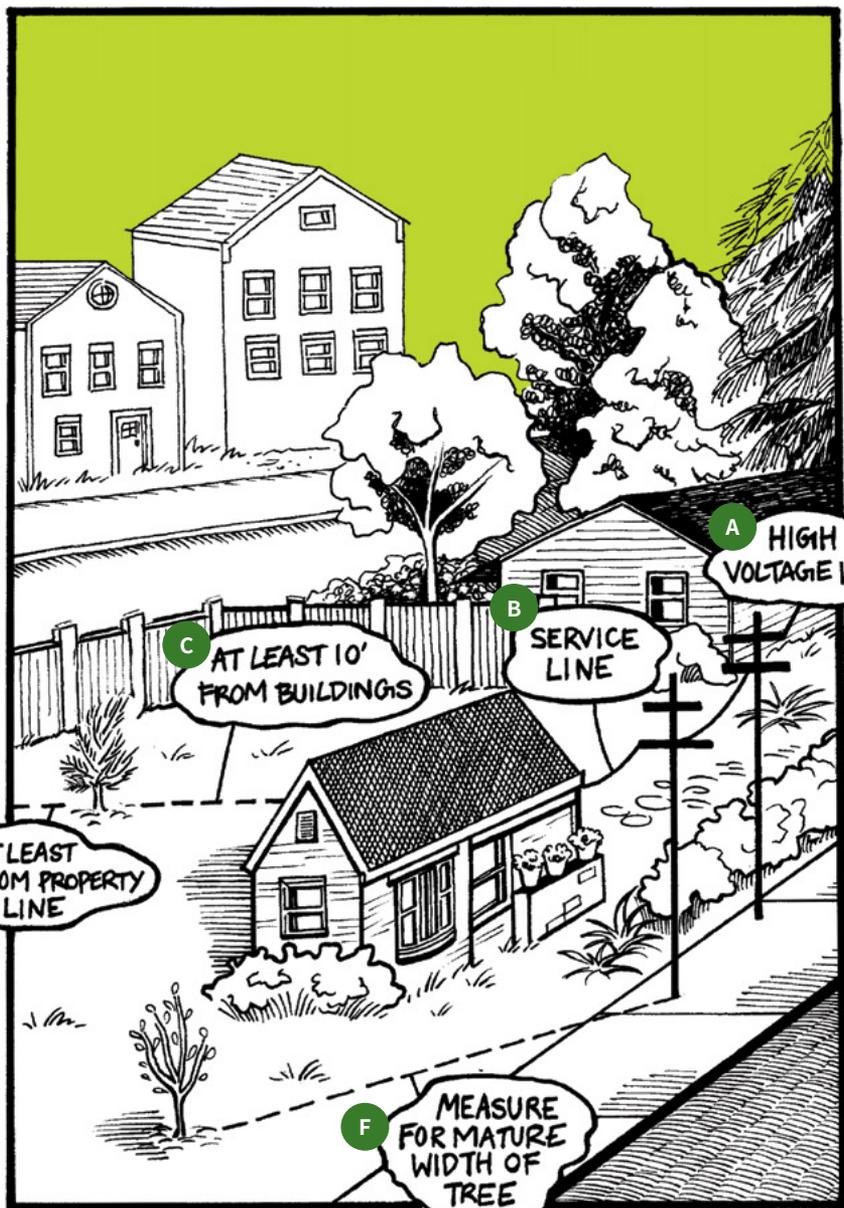


## 目录

树木栽种位置

如何栽种树木

如何照料树木



- A. 高压线
- B. 入户电线
- C. 距离建筑物至少 10 英尺
- D. 距离房屋边界至少 2 英尺
- E. 测量树木长大后的树冠宽度

# 树木栽种位置

**位置很重要!** 考虑下列因素, 在院子里为新树木寻找一个最佳栽种位置。

## 1. 大小

树木长大后会有多高多宽? 测量空间距离, 确保为树木留出足够的生长空间。

## 2. 光照和遮阳

树木成长需要多少阳光? 观察院子, 看看哪里阳光充足, 哪里能保持阴凉。根据树木偏好的生长条件来挑选具体位置。

## 3. 电源线

不要把树木直接种植在通往屋内的电源线下方, 它们至少要保持几英尺的距离。如果院子里有高压线, 那就得把树木种植在长大后不会碰到电线的位置。比方说, 花旗松长大后的树冠宽度能达到 50 英尺, 所以种植时至少要与高压线保持 25 英尺的距离。

## 4. 地下管网

挖土之前记得拨打 811 电话, 申请免费获取管网位置图。如有地下管网, 种植的树木至少要与地下公共设施 (如煤气管道和水管) 保持 5 英尺的距离。

## 5. 间距

种植时要与建筑物至少保持 10 英尺的距离, 并要与房屋边界至少保持 2 英尺的距离。

## 如何栽种树木

- 1. 取下固定树木的竹制支撑架。**长时间不取下支撑架会妨碍树木生长。
- 2. 把树木从花盆、根袋、网兜或麻布中取出。**您可能得用刀割开包裹根部的袋子。把缠绕在树根、树干或树枝上的所有绳子或丝带清理干净。
- 3. 如果根部缠绕成一团,则要锯开根块的侧面和底部。**现在,您应该会看到根尖朝向外面,而不再缠绕成一团。种植在花盆里的树木经常会出现根部布满整个花盆。这一步骤对于促使根系向外生长到更宽更深的土壤中至关重要。

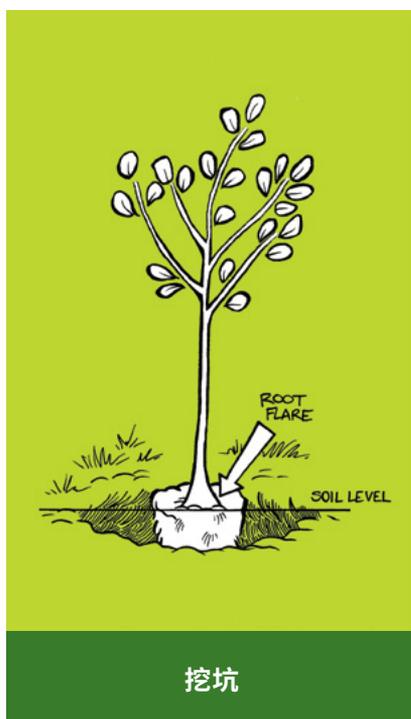
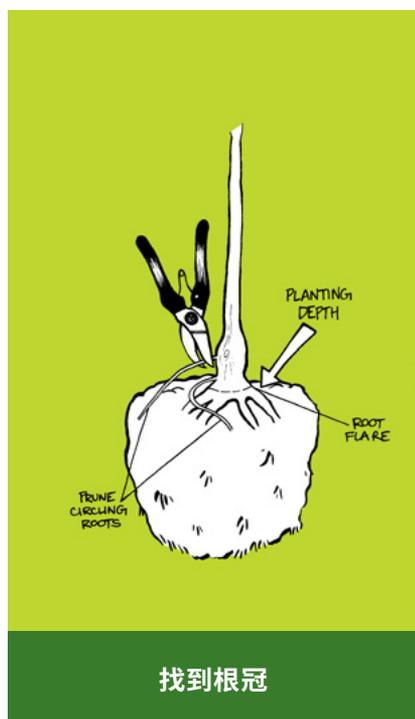


取下竹制支撑架



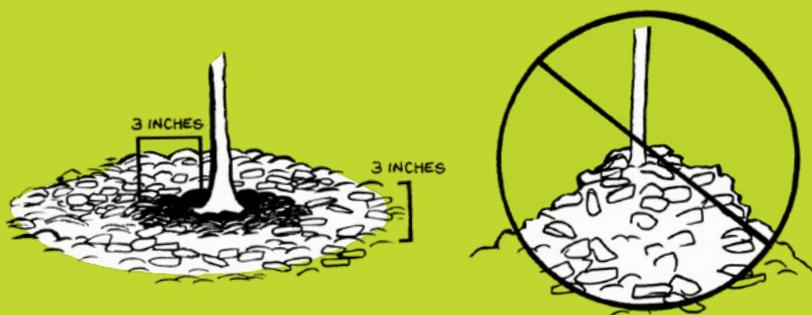
锯开根块

- 4. 找到根冠。**根冠是指从树干伸出来的第一个主根的位置。通常情况下，根冠和拇指的大小差不多。根冠通常都被包在土壤里，所以可能得清除多余的土壤才能找到它。清除根冠上方缠绕在树干上的任何根系。这样可以防止它们在树木生长过程中束缚住树干。
- 5. 挖坑。**确保挖好的坑要比根块宽 2 到 3 倍，并且深度只与根冠一样。用铲子在洞的侧面划出痕迹。划痕和较宽的坑都有助于根系长进土壤里。



## 如何栽种树木

- 6. 把树木放入坑中。**让根冠位于或略高于坑口,同时根据需要调整位置。不要种得太深!种得太深是导致树木过早死亡的主要原因。
- 7. 用挖出来的土壤回填。**清理掉覆盖住根冠的所有土壤。
- 8. 在树木周围铺上一圈有机物,并在种好后立即彻底浇水。**每年都要在树木周围平铺一圈有机覆盖物。有机覆盖物要与树干至少保持3英寸距离,并且厚度要达到3英寸。不要遮盖住根冠。有机覆盖物的外圈应延伸到与树冠边缘同宽。



铺一圈有机覆盖物

## 如何照料树木

### 浇水

树木刚种好后的前三年要浇水。

在旱季（5月至10月），每周要对树木深度浸泡一次。下小雨或用洒水器都不能替代深度浸泡，因为后者能够促进根系的生长。

慢慢地在根部浇 15 加仑水。用容量为 5 加仑的浇水桶，或者将花园浇水管开到低水量。

### 肥料和土壤改良剂

不需要使用肥料和土壤改良剂！这样会为新栽种的树木营造一种错误的生长环境。它们需要在没有任何土壤改良剂的情况下适应新的生长环境。

### 支撑架

无需使用支撑架！只有在树木出现倾斜时才需要使用支撑架。让树木有一定的移动空间会助于树干在风的作用下长得更强健。

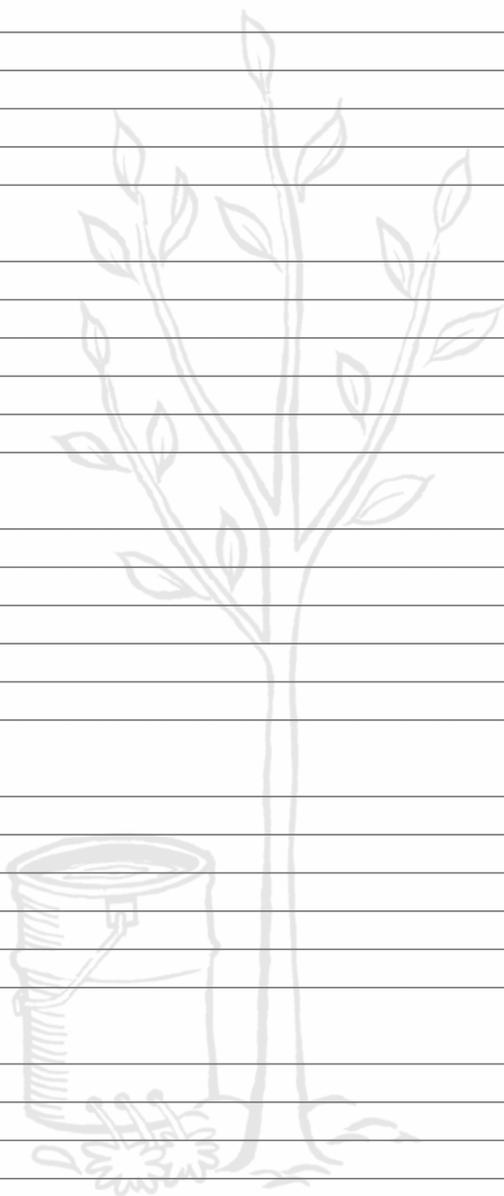
### 割草

使用割草机和修剪机时要小心。伤及树干会导致树木死亡。最好手工清理树木周围的杂草。



3 年内都要浇水

## 我的树木记录





## **我们是谁？**

波特兰公园和娱乐 (PP&R) 城市林业部负责管理或监管波特兰市的所有树木。这包括发放树木种植、修剪和砍伐的许可证，应对树木的紧急状况，种植树木，促进树木护理，提供教育培训，以及研究我们的城市林业。我们的使命是为当下以及子孙后代妥善管理波特兰的城市森林基础设施并提供相关保障。

## **为什么我们要赠送树木？**

植树可以对抗气候变化，清洁空气，甚至改善公共健康。波特兰需要种植更多树木，而且尚未达到预期的绿荫覆盖率目标。PP&R 的庭院树木赠送计划可减少成本门槛并提供高质量的树木供大家选择，从而让波特兰居民在自家庭院里种植树木变得更加容易。

## **这些树木的费用由谁来支付？**

城市林业部赠送给波特兰居民的树木费用将由波特兰的植树和保护基金承担。波特兰市的《林木法》第 11 章要求在各种情况下（如砍伐或树木开发）都必须采取植树和保护措施。如果树木无法保留或替换，则要向植树和保护基金支付善后费。该基金随后会被用于植树，以弥补被砍伐的树木。

# 树木不仅能美化我们的景观， 而且对健康环境至关重要。

在波特兰推广植树，将有助于为子孙后代提供更清洁的空气、  
更凉爽的气候以及更好的身心健康。

.....

**对新种植或照料树木存在疑问？**

[portland.gov/FreeYardTrees](http://portland.gov/FreeYardTrees)  
[freetrees@portlandoregon.gov](mailto:freetrees@portlandoregon.gov)  
503-823-4963

**对树木许可证、树木砍伐存在疑问，或者需要报告树木紧急状况？**

[portland.gov/trees](http://portland.gov/trees)  
[trees@portlandoregon.gov](mailto:trees@portlandoregon.gov)  
503-823-TREE (8733)



波特兰公园和娱乐 - 城市林业部

1900 SW 4th Avenue, Portland, Oregon 97201

[portlandparks.org](http://portlandparks.org) | Carmen Rubio 专员 | Adena Long 主任